



Организация Объединенных Наций

**Доклад Комиссии по
положению женщин,
выступающей в качестве
подготовительного комитета
специальной сессии
Генеральной Ассамблеи под
названием «Женщины в
2000 году: равенство между
мужчинами и женщинами,
развитие и мир в XXI веке»,
о работе его третьей сессии**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Двадцать третья специальная сессия
Дополнение № 2 (A/S-23/2)**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Двадцать третья специальная сессия
Дополнение № 2 (A/S-23/2)

**Доклад Комиссии по положению женщин,
выступающей в качестве
подготовительного комитета
специальной сессии Генеральной
Ассамблеи под названием «Женщины в
2000 году: равенство между мужчинами и
женщинами, развитие и мир в XXI веке»,
о работе его третьей сессии**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2000

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций

[2 мая 2000 года]

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	1
II. Организационные вопросы	5–23	1
A. Открытие сессии и ее продолжительность	5–9	1
B. Состав участников	10–17	1
C. Должностные лица	18–21	2
D. Повестка дня и организация работы	22	3
E. Документация	23	3
III. Подготовка к специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»	24–50	4
IV. Утверждение доклада Комиссии, выступающей в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи, о работе его третьей сессии	51–54	7
V. Рекомендации Комиссии, выступающей в качестве подготовительного комитета, и решения, принятые Подготовительным комитетом	55–59	8
A. Решения, рекомендованные для принятия Генеральной Ассамблей на ее пятьдесят четвертой сессии	55	8
B. Резолюция и решения, рекомендованные для принятия Генеральной Ассамблей на ее двадцать третьей специальной сессии	56–57	10
C. Решение, рекомендованное для принятия Экономическим и Социальным Советом	58	13
D. Решение, принятое Подготовительным комитетом	59	14

Приложения

I. Резюме общих прений в Комиссии по положению женщин на ее сорок четвертой сессии по пунктам 3 («Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин») и 4 («Всеобъемлющий обзор и оценка Платформы действий») повестки дня	15
II. Резюме, представленное г-жой Дубравкой Шимонович, ведущей дискуссионного форума «Прогноз по вопросам равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира на 2000 год и далее», проведенного Подготовительным комитетом 6 марта 2000 года	18

Глава I Введение

1. В пункте 45 своей резолюции 52/100 от 12 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея постановила созвать в 2000 году пленарную встречу на высоком уровне для обзора и оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин¹ и за пять лет, прошедших после принятия Платформы действий², и для рассмотрения дальнейших действий и инициатив. В той же резолюции Ассамблея также постановила, что Комиссия по положению женщин будет выполнять функции подготовительного комитета встречи на высоком уровне, и предложила Комиссии представить Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклад о прогрессе, достигнутом в подготовке к встрече.

2. В пункте 1 своей резолюции 52/231 от 4 июня 1998 года Генеральная Ассамблея, действуя по рекомендации Экономического и Социального Совета, содержащейся в его резолюции 1998/2 от 7 мая 1998 года, постановила провести пленарную встречу на высоком уровне в качестве специальной сессии Ассамблеи 5-9 июня 2000 года. В пункте 4 той же резолюции Ассамблея также постановила, что для завершения подготовки к этой специальной сессии сорок третья и сорок четвертая сессии Комиссии по положению женщин будут продлены на пять дней каждая.

3. Доклад Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета, о работе его первой сессии содержится в докладе Комиссии о работе ее сорок второй сессии³, а доклад о Комиссии, выступающей в качестве подготовительного комитета, о работе его второй сессии содержится в документе E/1999/60 и Add.1.

4. Комиссия по положению женщин, выступающая в качестве подготовительного комитета, на его третьей сессии рекомендовала Экономическому и Социальному Совету, чтобы доклад Комиссии, выступающей в качестве подготовительного комитета, был препровожден непосредственно Генеральной Ассамблее на ее двадцать третьей специальной сессии (см. главу V, раздел C).

Глава II Организационные вопросы

A. Открытие сессии и ее продолжительность

5. Подготовительный комитет провел свою третью сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 3-17 марта и 20 апреля 2000 года. Подготовительный комитет провел пять заседаний (заседания 1-5-е) и ряд неофициальных заседаний.

6. Сессию открыла Председатель Розлин Рут Асумва Одера (Кения).

7. На 1-м заседании, состоявшемся 3 марта, перед членами Подготовительного комитета выступил первый заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

8. На том же заседании с заявлением выступил заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций.

9. Также на 1-м заседании со вступительным словом выступила Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин.

B. Состав участников

10. В соответствии с резолюцией 52/100 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года возможность участвовать в работе Подготовительного комитета в соответствии с установленной в Ассамблее практикой была предоставлена всем государствам — членам Организации Объединенных Наций, членам специализированных учреждений и наблюдателям.

11. Были представлены следующие государства: Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала,

Гвинея, Германия, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Острова Кука, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Самоа, Свазиленд, Святейший Престол, Сенегал, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Таиланд, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

12. Была также представлена Палестина — образование, имеющее миссию Постоянного наблюдателя при Организации Объединенных Наций.

13. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций: Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии, Объединенная и совместно организованная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИДу) (ЮНАИДС), Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Фонд Организации Объединенных Наций

в области народонаселения и Мировая продовольственная программа.

14. Были представлены следующие специализированные учреждения: Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Всемирная организация здравоохранения, Международный валютный фонд, Международный фонд сельскохозяйственного развития и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию.

15. Следующие межправительственные организации были представлены наблюдателями: Карибское сообщество, Секретариат Содружества, Европейское сообщество, Международная организация по миграции, Международная организация франкоговорящих стран, Организация африканского единства, Организация американских государств и Организация Исламская конференция.

16. Международный комитет Красного Креста, приглашаемый для участия в сессиях и в работе Генеральной Ассамблеи, также был представлен наблюдателем.

17. В соответствии с решением 1998/301 Экономического и Социального Совета от 16 декабря 1998 года в работе сессии также приняли участие неправительственные организации, которые либо имели консультативный статус при Совете, либо были аккредитованы на четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

С. Должностные лица

18. Состав должностных лиц Подготовительного комитета, избранный на его второй сессии и возобновленной второй сессии в 1999 году, остался прежним:

Председатель:

Розлин Рут Асумва Одера (Кения)

Заместители Председателя:

Азит Бхаттачарджи (Индия)

Патрисия Флор (Германия)

Мисако Кадзи (Япония)

Кристин Капалата (Объединенная Республика Танзания)

Соня Р. Лионс-Каррил (Сент-Люсия)

Моника Мартинес (Эквадор)
 Кирстен Млачак (Канада)
 Раса Остраускайте (Литва)
 Дубравка Шимонович (Хорватия)

19. На 2-м заседании 3 марта Моника Мартинес (Эквадор) была назначена заместителем Председателя с функциями Докладчика.

20. На своем 5-м заседании 20 апреля Подготовительный комитет путем аккламации избрал Председателем Кристин Капалату (Объединенная республика Танзания) вместо Розлин Рут Асумва Одеры (Кения), которая не имела возможности выполнять функции Председателя в течение оставшейся части срока ее полномочий.

21. Подготовительный комитет также путем аккламации избрал заместителя Председателя Айгу Аффифи (Марокко) для заполнения должности, освобожденной г-жой Капалатой после ее избрания Председателем.

D. Повестка дня и организация работы

22. На 1-м заседании 3 марта Подготовительный комитет утвердил свою предварительную повестку дня и предлагаемую организацию работы, содержащиеся в документе E/CN.6/2000/PC/1. Была утверждена следующая повестка дня:

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Подготовка к специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».
3. Принятие доклада Комиссии, выступающей в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

E. Документация

23. Подготовительный комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

a) аннотированная предварительная повестка дня (E/CN.6/2000/PC/1);

b) доклад Генерального секретаря об обзоре и оценке хода осуществления Пекинской платформы действий (E/CN.6/2000/PC/2 и corrigenda);

c) записка Генерального секретаря о докладе, содержащем сопоставительный анализ того, как в различных категориях проектов и программ организаций системы Организации Объединенных Наций учитываются интересы женщин и гендерная проблематика, и информацию о том, какие средства выделяются на эти цели (E/CN.6/2000/PC/3);

d) доклад Генерального секретаря о возникающих вопросах, содержащий дополнительные материалы по дальнейшим мерам и инициативам для подготовки перспективного плана на период после 2000 года (E/CN.6/2000/PC/4);

e) письмо Председателя Экономического и Социального Совета от 1 декабря 1999 года на имя Председателя Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (E/CN.6/2000/PC/5);

f) записка Генерального секретаря о результатах региональных совещаний, проведенных в рамках подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи (E/CN.6/2000/PC/6 и Add.1-5);

g) письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 11 февраля 2000 года на имя Председателя Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (E/CN.6/2000/PC/7);

h) записка Секретариата о проекте предварительной повестки дня и организационных вопросах специальной сессии Генеральной Ассамблеи (E/CN.6/2000/PC/8);

i) записка Председателя Подготовительного комитета о составлении списка ораторов для выступления в прениях на пленарных заседаниях

специальной сессии Генеральной Ассамблеи (E/CN.6/2000/PC/9);

j) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Перу при Организации Объединенных Наций от 29 февраля 2000 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Лимский консенсус и резолюции, принятые на восьмой сессии Региональной конференции по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне, Лима, 8–10 февраля 2000 года (E/CN.6/2000/PC/10);

k) предлагаемый итоговый документ, представленный Председателем Подготовительного комитета и озаглавленный «Дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий» (E/CN.6/2000/PC/L.1/ Rev.1);

l) записка Генерального секретаря о состоянии документации для сессии (E/CN.6/2000/PC/L.2);

m) проект решения, представленный Председателем Подготовительного комитета и озаглавленный «Меры, связанные с участием неправительственных организаций в работе специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (E/CN.6/2000/PC/L.3);

n) проект решения, представленный Председателем Подготовительного комитета и озаглавленный «Меры, связанные с аккредитацией неправительственных организаций на специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (E/CN.6/2000/PC/L.4*);

o) проект политической декларации, представленный Председателем Подготовительного комитета (E/CN.6/2000/PC/L.5);

p) проекты решений, представленные заместителем Председателя Подготовительного комитета Расой Остраускайте (Литва) на основе неофициальных консультаций и озаглавленные «Предварительная повестка дня» и «Организационные мероприятия для двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи» (E/CN.6/2000/PC/L.6);

q) проект решения, представленный Председателем Подготовительного комитета и озаглавленный «Возобновленная третья сессия Подготовительного комитета» (E/CN.6/2000/PC/L.7);

r) проект доклада Подготовительного комитета о работе его третьей сессии (E/CN.6/2000/PC/L.8 и Add.1);

s) записка Генерального секретаря, содержащая резюме опроса рабочих групп, проведенного в диалоговом режиме организацией «Уимен уотч» по 12 важнейшим проблемным областям Пекинской платформы действий (E/CN.6/2000/PC/CRP.1);

t) записка Секретариата, содержащая резюме общих прений в Комиссии по положению женщин на ее сорок четвертой сессии по пунктам 3 («Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин») и 4 («Всеобъемлющий обзор и оценка Платформы действий») повестки дня (E/CN.6/2000/PC/CRP.2);

u) резюме, представленное г-жой Дубравкой Шиманович, ведущей дискуссионного форума «Прогноз по вопросам равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира на 2000 год и далее», проведенного Комиссией, выступающей в качестве подготовительного комитета, 6 марта 2000 года (E/CN.6/2000/PC/CRP.3).

Глава III Подготовка к специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»

24. Подготовительный комитет рассмотрел пункт 2 повестки дня на своих 1-5-м и 3, 6 и 17 марта и 20 апреля 2000 года. В его распоряжении имелись следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря об обзоре и оценке хода осуществления Пекинской платформы действий (E/CN.6/2000/PC/2 и исправления);

b) доклад Генерального секретаря, содержащий сопоставительный анализ того, как в различных категориях проектов и программ организаций системы Организации Объединенных Наций учитываются интересы женщин и гендерная проблематика, и информацию о том, какие средства выделяются на эти цели (E/CN.6/2000/PC/3);

c) доклад Генерального секретаря о возникающих вопросах, содержащий дополнительные материалы по дальнейшим мерам и инициативам для подготовки перспективного плана на период после 2000 года (E/CN.6/2000/PC/4);

d) записка Генерального секретаря о результатах региональных совещаний, проведенных в рамках подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи (E/CN.6/2000/PC/6 и Add.1-5);

e) письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 11 февраля 2000 года на имя Председателя Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (E/CN.6/2000/PC/7);

f) записка Секретариата о проекте предварительной повестки дня и организационных вопросах специальной сессии Генеральной Ассамблеи (E/CN.6/2000/PC/8);

g) записка Председателя Подготовительного комитета о составлении списка ораторов для выступления в прениях на пленарных заседаниях специальной сессии Генеральной Ассамблеи (E/CN.6/2000/PC/9);

h) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Перу при Организации Объединенных Наций от 29 февраля 2000 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Лимский консенсус и резолюции, принятые на восьмой Региональной конференции по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне, состоявшееся в Лиме 8-10 февраля 2000 года (E/CN.6/2000/PC/10);

i) записка Генерального секретаря, содержащая резюме опроса рабочих групп, проведенного в диалоговом режиме организацией

«Уимен уотч» по 12 важнейшим проблемным областям Пекинской платформы действий (E/CN.6/2000/PC/CRP.1);

j) записка Секретариата, содержащая резюме общих прений в Комиссии по положению женщин на ее сорок четвертой сессии по пунктам 3 («Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин») и 4 («Всеобъемлющий обзор и оценка Платформы действий») повестки дня (E/CN.6/2000/PC/CRP.2);

k) резюме, представленное г-жой Дубравкой Шиманович, ведущей дискуссионного форума «Прогноз по вопросам равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира на 2000 год и далее», проведенного Комиссией, выступающей в качестве подготовительного комитета, 6 марта 2000 года (E/CN.6/2000/PC/SRP.3);

25. Подготовительный комитет провел общие прения по данному пункту повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях 3 марта.

26. На 1-ом заседании 3 марта с заявлениями выступили представители Португалии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского союза), Намибии, Кот-д'Ивуара, Люксембурга, Дании, Китая, Кубы, Ботсваны, Замбии, Свазиленда, Таиланда, Канады (также от имени Австралии, Исландии, Японии, Лихтенштейна, Новой Зеландии, Норвегии, Швейцарии и Соединенных Штатов Америки), Алжира, Марокко, Венесуэлы, Соединенных Штатов Америки, Филиппин и Мадагаскара.

27. На 2-ом заседании 3 марта с заявлением выступил директор Отдела по улучшению положения женщин Секретариата Организации Объединенных Наций.

28. На том же заседании с заявлениями выступили представители Индонезии, Республики Корея, Вьетнама, Соломоновых Островов (также от имени Вануату, Маршалловых Островов, Микронезии, Науру, Папуа-Новой Гвинеи, Самоа, Тонги и Фиджи), Исламской Республики Иран, Эквадора, Ганы, Пакистана, Судана, Кении и Зимбабве.

29. Также на 2-м заседании с заявлением выступила Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

30. На том же заседании заявление было сделано также наблюдателем от Секретариата Содружества.

31. Также на 2-м заседании представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций сделал заявление от имени Межучрежденческого комитета по положению женщин и равенству мужчин и женщин Административного комитета по координации.

32. На том же заседании заявление сделал представитель Мировой продовольственной программы.

33. Также на 2-м заседании с заявлением выступил также наблюдатель от Межпарламентского союза — неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

34. На своем 3-м заседании 6 марта Подготовительный комитет провел по пункту 2 повестки дня дискуссионный форум и диалог на тему «Перспективы в отношении равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира в период после 2000 года». Были заслушаны выступления следующих членов Группы экспертов: профессора Департамента социологии, Софийский университет, Токио (Япония) Иорико Мегуро; экономиста-исследователя Центра женских исследований, Сантьяго (Чили), Росальбы Тодаро Кавальеро; временного Координатора по оказанию чрезвычайной помощи, заместителя помощника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам Каролин Макаски; и доцента права университета им. Лоранда Этвеша, Будапешт (Венгрия), Кристины Морваи.

35. Основные мысли, прозвучавшие на дискуссионном форуме, были резюмированы ведущей форума заместителем Председателя Подготовительного комитета Дубравкой Шимонович в документе E/CN.6/2000/PC/CRP.3. Текст резюме был утвержден Подготовительным комитетом для включения в качестве одного из приложений к его докладу о работе своей третьей сессии (см. приложение II).

36. На своем 5-м заседании 20 апреля Подготовительный комитет также решил приложить к своему докладу о работе своей третьей сессии

резюме общих прений в Комиссии по положению женщин на ее сорок четвертой сессии по пунктам 3 и 4 повестки дня этой сессии, имевших отношение к пункту 2 повестки дня третьей сессии Подготовительного комитета (см. приложение I).

Решения, принятые Комиссией, выступающей в качестве Подготовительного комитета

Проекты решений E/CN.6/2000/PC/L.3 и E/CN.6/2000/PC/L.4

37. На своем 2-м заседании 3 марта Подготовительный комитет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Меры, связанные с участием неправительственных организаций в работе специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (E/CN.6/2000/PC/L.3) и проект решения, озаглавленный «Меры, связанные с аккредитацией неправительственных организаций на специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (E/CN.6/2000/PC/L.4) — оба они были представлены Председателем Подготовительного комитета.

38. Подготовительный комитет был информирован о том, что эти проекты решений не имеют последствий для бюджета по программам.

39. На том же заседании Подготовительный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять на ее пятьдесят четвертой сессии оба проекта решения (см. главу V, раздел A, проекты решений I и II).

Проект политической декларации, содержащийся в документе E/CN.6/2000/PC/L.5

40. На своем 4-м заседании 17 марта Подготовительный комитет имел в своем распоряжении текст проекта политической декларации (E/CN.6/2000/PC/L.5), представленного Председателем Подготовительного комитета.

41. На том же заседании заместитель Председателя Подготовительного комитета Мисако Кадзи (Япония), выступая в своем качестве координатора переговоров по этому документу, довела до сведения Подготовительного комитета изменения, внесенные в его текст по итогам неофициальных консультаций.

42. Затем Подготовительный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять на ее двадцать третьей специальной сессии этот проект политической декларации с внесенными в него устными изменениями (см. главу V, раздел B, проект резолюции).

18. После принятия проекта политической декларации с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

Проекты решений I и II, содержащиеся в документе E/CN.6/2000/PC/L.6

44. На своем 4-м заседании 17 марта Подготовительный комитет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Предварительная повестка дня двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи», и проект решения, озаглавленный «Организационные мероприятия для двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи» (содержащиеся в документе E/CN.6/2000/PC/L.6), представленные заместителем Председателя Подготовительного комитета Расой Остраускайте (Литва) по итогам неофициальных консультаций.

45. Подготовительный комитет был информирован о том, что указанные проекты решений не имеют последствий для бюджета по программам.

46. На том же заседании Подготовительный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее на ее двадцать третьей специальной сессии принять эти проекты решений (см. главу V, раздел B, проекты решений I и II).

Документы, относящиеся к пункту 2 повестки дня

47. На своем 4-м заседании 17 марта Подготовительный комитет принял к сведению следующие документы по пункту 2 повестки дня:

а) доклад Генерального секретаря об обзоре и оценке хода осуществления Пекинской

платформы действий (E/CN.6/2000/PC/2 и исправления);

б) доклад Генерального секретаря о возникающих вопросах, содержащий дополнительные материалы по дальнейшим мерам и инициативам для подготовки перспективного плана на период после 2000 года (E/CN.6/2000/PC/4);

с) записку Генерального секретаря о результатах региональных совещаний, проведенных в рамках подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи (E/CN.6/2000/PC/6 и Add.1-5) (см. главу V, раздел D, решение 2000/PC/1).

Проект решения E/CN.6/2000/PC/L.7

48. На своем 4-м заседании 17 марта Подготовительный комитет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Возобновленная третья сессия Подготовительного комитета» (E/CN.6/2000/PC/L.7) и представленный Председателем Подготовительного комитета.

49. Председатель сделала заявление.

50. После того, как с заявлениями выступили представители Пакистана, Святейшего Престола, Сирийской Арабской Республики, Марокко, Мексики и Кубы, Подготовительный комитет рекомендовал Экономическому и Социальному Совету принять этот проект решения (см. главу V, раздел C).

Глава IV

Утверждение доклада Комиссии, выступающей в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи, о работе его третьей сессии

51. На 5-м заседании 20 апреля 2000 года заместитель Председателя с функциями Докладчика Моника Мартинес (Эквадор) внесла на рассмотрение проект доклада Подготовительного комитета о работе его третьей сессии (E/CN.6/2000/PC/L.8 и Add.1).

52. С заявлениями выступили представители Сирийской Арабской Республики, Египта, Туниса, Ливийской Арабской Джамахирии, Судана и Российской Федерации.

53. С заявлением также выступил наблюдатель от Палестины.

54. На том же заседании, заслушав заявления Председателя и секретаря, Подготовительный комитет утвердил проект своего доклада и поручил заместителю Председателя подготовить его окончательный вариант.

Глава V Рекомендации Комиссии, выступающей в качестве подготовительного комитета, и решения, принятые Подготовительным комитетом

A. Решения, рекомендованные для принятия Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят четвертой сессии

55. Комиссия по положению женщин, выступающая в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», рекомендует Ассамблее принять следующие проекты решений:

Проект решения I* Меры, связанные с участием неправительственных организаций в работе специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»

Генеральная Ассамблея:

а) постановляет, что представители неправительственных организаций, аккредитованных на специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», могут

* Принят Генеральной Ассамблеей на ее 93-м пленарном заседании 15 марта 2000 года (см. решение 54/466 Ассамблеи).

делать заявления в ее Специальном комитете полного состава;

b) также постановляет, что, при наличии времени, ограниченное число неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, могут делать заявления и в ходе прений на пленарных заседаниях специальной сессии при условии, что их заявка на предоставление консультативного статуса при Совете не была отклонена или же их консультативный статус при Совете не был аннулирован или приостановлен, и что следует просить неправительственные организации согласовать между собой вопрос об отборе ораторов и через Секретариат представить соответствующий список Председателю Генеральной Ассамблеи; и постановляет далее просить Председателя Ассамблеи своевременно представить перечень отобранных неправительственных организаций на утверждение государствам-членам и обеспечить, чтобы отбор ораторов производился на равноправной и транспарентной основе с учетом географического представительства и многообразия неправительственных организаций;

c) постановляет, что указанные выше меры, связанные с участием неправительственных организаций в работе специальной сессии Генеральной Ассамблеи, никоим образом не послужат прецедентом для других специальных сессий Ассамблеи.

Проект решения II*
Меры, связанные с аккредитацией неправительственных организаций на специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»

Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свою резолюцию 54/142 от 17 декабря 1999 года, резолюцию 1999/50 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1999 года и резолюцию,

принятую Комиссией по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», на ее второй сессии:

a) постановляет вновь рассмотреть вопрос об аккредитации неправительственных организаций на специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», о котором говорится в резолюции 54/142 Ассамблеи;

b) также постановляет, что те заинтересованные неправительственные организации, которые не имеют консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете, а также не были аккредитованы на четвертой Всемирной конференции по положению женщин и в рамках процесса подготовки к ней, могут принять участие в специальной сессии; что этим неправительственным организациям следует подать заявку на аккредитацию в комитет в составе представителей Бюро подготовительного комитета и Секретариата к 5 апреля 2000 года и что в заявке должна содержаться следующая информация:

- i) цель организации;
- ii) информация о программах и мероприятиях организации в тех сферах, которые имеют отношение к теме специальной сессии, и сведения о том, в какой стране или странах они осуществляются;
- iii) данные, подтверждающие факт осуществления организацией деятельности на национальном, региональном и международном уровнях;
- iv) копии годового доклада или прочих докладов организации, включая финансовые ведомости и перечень источников финансирования и взносов, в том числе правительственных взносов;
- v) перечень членов руководящего органа организации с указанием стран их гражданства;

* Принят Генеральной Ассамблеей на ее 93-м пленарном заседании 15 марта 2000 года (см. решение 54/467 Ассамблеи).

vi) сведения о членах организации с указанием их общей численности, названий организаций-членов и их географического распределения;

vii) копия устава и/или регламента организации;

и для этих целей постановляет, что Бюро подготовительного комитета следует к 10 апреля 2000 года представить членам подготовительного комитета на утверждение перечень неправительственных организаций, подавших свои заявки, что в этом перечне должна содержаться информация о круге ведения каждой организации и актуальности ее работы для темы специальной сессии и что члены подготовительного комитета до 10 мая 2000 года должны будут на основе принципа «отсутствия возражений» принять решение относительно аккредитации этих неправительственных организаций;

с) постановляет, что те неправительственные организации, чьи заявки на предоставление консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете были отклонены или чей консультативный статус при Совете был аннулирован или приостановлен, не будут аккредитованы на специальной сессии;

d) в знак признания важного значения справедливого географического представительства участвующих в специальной сессии неправительственных организаций настоятельно призывает соответствующие органы Организации Объединенных Наций содействовать участию в специальной сессии тех неправительственных организаций, которые не располагают ресурсами, в частности неправительственных организаций из развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

e) просит Генерального секретаря обеспечить широкое распространение среди членов сообщества неправительственных организаций любой имеющейся информации о процедурах аккредитации, а также информации о мерах по содействию участию в работе специальной сессии;

f) постановляет, что указанные выше меры, связанные с аккредитацией неправительственных организаций на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, никоим образом не будут служить прецедентом для других специальных сессий Ассамблеи.

В. Резолюция и решения, рекомендованные для принятия Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей специальной сессии

56. Комиссия по положению женщин, выступающая в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», рекомендует Ассамблее принять на ее двадцать третьей специальной сессии следующий проект резолюции:

Проект политической декларации

Генеральная Ассамблея,

принимает Политическую декларацию, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции.

Приложение Политическая декларация

Мы, правительства, принимающие участие в специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

1. *подтверждаем* нашу приверженность целям и задачам, изложенным в Пекинской декларации⁴ и Платформе действий⁵, принятых в 1995 году на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин на период до 2000 года⁶, принятием которых завершилось Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций, 1976–1985 годы;

2. *подтверждаем также* нашу приверженность осуществлению мер в 12 важнейших проблемных областях, которые определены в Пекинской платформе действий:

женщины и нищета, образование и профессиональная подготовка женщин, женщины и здравоохранение, насилие в отношении женщин, женщины и вооруженные конфликты, женщины и экономика, участие женщин в работе директивных органов и в процессе принятия решений, институциональные механизмы улучшения положения женщин, права человека женщин, женщины и средства массовой информации, женщины и окружающая среда и девочки; и призываем к осуществлению согласованных выводов и резолюций относительно последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин, принятых Комиссией по положению женщин с момента проведения тридцать девятой сессии Комиссии;

3. *признаем*, что на нас лежит главная ответственность за полное осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, Пекинской декларации и Платформы действий и всех соответствующих обязательств в отношении улучшения положения женщин, и в этой связи призываем продолжать международное сотрудничество, в том числе подтвердить стремление прилагать усилия к тому, чтобы как можно скорее достичь пока еще не достигнутый на международном уровне согласованный показатель, предусматривающий выделение 0,7 процента от объема валового национального продукта развитых стран на оказание общей официальной помощи в целях развития;

4. *приветствуем* прогресс, достигнутый к настоящему времени в деле обеспечения равенства женщин и мужчин и осуществления Пекинской платформы действий, и подтверждаем нашу приверженность ускорению обеспечения всеобщей ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁷ и в этой связи отмечаем усилия, предпринимаемые правительствами, системой Организации Объединенных Наций и межправительственными и другими международными и региональными организациями на всех уровнях, и настоятельно призываем продолжать усилия в целях обеспечения полного осуществления Пекинской платформы действий;

5. *признаем* роль и вклад гражданского общества, в частности неправительственных

организаций и женских организаций, в осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и приветствуем их участие в дальнейших процессах осуществления и оценки;

6. *подчеркиваем*, что мужчины должны участвовать в этом процессе и вместе с женщинами взять на себя ответственность за содействие обеспечению равенства женщин и мужчин;

7. *подтверждаем* важность всестороннего учета гендерных аспектов в процессе осуществления решений других крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и необходимость осуществления скоординированной последующей деятельности по итогам всех крупных конференций и встреч на высшем уровне правительствами, региональными организациями и всеми органами и организациями системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов.

Мы, правительства, в начале нового тысячелетия

8. *подтверждаем* нашу приверженность преодолению препятствий, встретившихся в процессе осуществления Пекинской платформы действий и Найробийских перспективных стратегий, и укреплению и сохранению национальной и международной благоприятной обстановки и в этой связи обязуемся предпринять дальнейшие шаги к обеспечению их полного и ускоренного осуществления, в частности посредством поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод, всестороннего учета гендерных аспектов во всех стратегиях и программах, поощрения всецелого участия женщин и расширения их возможностей, а также укрепления международного сотрудничества в целях обеспечения полного осуществления Пекинской платформы действий;

9. *постановляем* регулярно проводить оценку дальнейшего хода осуществления Пекинской платформы действий, имея в виду собрать вместе всех заинтересованных участников в 2005 году, чтобы надлежащим образом оценить достигнутый прогресс и рассмотреть новые инициативы десять лет спустя после принятия Пекинской платформы действий и двадцать лет

спустя после принятия Найробийских перспективных стратегий;

10. *обязуемся* обеспечить формирование в наших странах общества, в котором женщины и мужчины действовали бы сообща во имя построения такого мира, где каждый человек мог бы жить в условиях равенства, развития и мира.

57. Комиссия по положению женщин, выступающая в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», также рекомендует Ассамблее принять на ее двадцать третьей специальной сессии следующие проекты решений:

Проект решения I Предварительная повестка дня двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея утверждает следующую предварительную повестку дня своей двадцать третьей специальной сессии:

1. Открытие сессии главой делегации Намибии.
2. Минута, посвященная молитве или размышлению.
3. Полномочия представителей на специальной сессии Генеральной Ассамблеи:
 - a) назначение членов Комитета по проверке полномочий;
 - b) доклад Комитета по проверке полномочий.
4. Выборы Председателя.
5. Доклад Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».
6. Организация сессии.

7. Утверждение повестки дня.
8. Обзор и оценка прогресса, достигнутого в деле осуществления целей, установленных в двенадцати важнейших проблемных областях Пекинской платформы действий.
9. Дальнейшие меры и инициативы по преодолению препятствий на пути осуществления Пекинской платформы действий.
10. Принятие заключительного(ых) документа(ов).

Проект решения II Организационные мероприятия для двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея утверждает следующие организационные мероприятия для своей двадцать третьей специальной сессии, которая состоится в Центральном учреждении с 5 по 9 июня 2000 года.

A. Председатель

1. Двадцать третья специальная сессия будет проводиться под руководством Председателя пятьдесят четвертой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

B. Заместители Председателя

2. Функции заместителей Председателя двадцать третьей специальной сессии будут выполнять заместители Председателя пятьдесят четвертой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

C. Специальный комитет полного состава

3. В соответствии с резолюцией 54/142 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея учредит Специальный комитет полного состава двадцать третьей специальной сессии.

4. Бюро Специального комитета полного состава будет состоять из Председателя и девяти заместителей Председателя, один из которых будет выступать в качестве докладчика. Бюро

Подготовительного комитета будет выступать в качестве бюро Специального комитета полного состава.

D. Комитет по проверке полномочий

5. Комитет по проверке полномочий двадцать третьей специальной сессии будет состоять из членов Комитета по проверке полномочий пятьдесят четвертой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

E. Генеральный комитет

6. Генеральный комитет двадцать третьей специальной сессии будет состоять из Председателя и двадцати одного заместителя Председателя специальной сессии, председателей шести главных комитетов пятьдесят четвертой очередной сессии Генеральной Ассамблеи и Председателя Специального комитета полного состава.

F. Правила процедуры

7. В ходе двадцать третьей специальной сессии будут применяться правила процедуры Генеральной Ассамблеи.

G. Уровень представительства

8. В соответствии с резолюцией 54/142 Генеральной Ассамблеи участие в двадцать третьей специальной сессии должно быть обеспечено на высоком политическом уровне.

H. Прения на пленарных заседаниях

9. Продолжительность выступлений в ходе прений на пленарных заседаниях не должна превышать семи минут.

10. Перечень ораторов для выступления в прениях на пленарных заседаниях должен устанавливаться путем жеребьевки. Главам государств, вице-президентам, принцам и принцессам и главам правительств следует отдавать предпочтение при включении в перечень ораторов и определении очередности выступления и предоставлять равное положение в том, что касается перечня ораторов. За ними должны следовать заместители премьер-министров/министры, министры, руководители делегаций/заместители министров и руководители делегаций.

I. Распределение пунктов повестки дня

11. Все пункты проекта предварительной повестки дня должны быть переданы для рассмотрения на пленарных заседаниях, а пункты 8 и 9 должны быть также переданы Специальному комитету полного состава.

J. Участие других ораторов помимо представителей государств-членов

12. Наблюдатели могут выступать в ходе прений на пленарных заседаниях.

13. В соответствии с резолюцией 54/142 Генеральной Ассамблеи государства — члены специализированных учреждений, которые не являются членами Организации Объединенных Наций, могут участвовать в работе двадцать третьей специальной сессии в качестве наблюдателей.

14. В соответствии с резолюцией 54/142 Генеральной Ассамблеи ассоциированные члены региональных комиссий могут принять участие в двадцать третьей специальной сессии с учетом правил процедуры Ассамблеи в том же качестве наблюдателей, в каком они участвовали в четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

15. Руководители программ Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций могут выступать с заявлениями в ходе прений на пленарных заседаниях. Представители системы Организации Объединенных Наций могут также выступать в Специальном комитете полного состава. Эти решения никоим образом не создают прецедента для других специальных сессий Генеральной Ассамблеи.

16. В соответствии с решением 54/466 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2000 года при наличии времени ограниченное число неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, также могут выступать в ходе прений на пленарных заседаниях. Представители неправительственных организаций могут также выступать в Специальном комитете полного состава. Эти решения никоим образом не создают прецедента для других специальных сессий Ассамблеи.

17. В соответствии с главой V Пекинской платформы действий и с учетом роли Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в деле содействия осуществлению Платформы действий Председатель этого комитета будет приглашен для участия в прениях на пленарном заседании. Данное приглашение никоим образом не создает прецедента для других специальных сессий Генеральной Ассамблеи.

К. Расписание проведения пленарных заседаний

18. Десять пленарных заседаний будут проведены в течение пяти дней по два заседания в день в следующем порядке: с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

С. Решение, рекомендованное для принятия Экономическим и Социальным Советом

58. Комиссия по положению женщин, выступающая в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

Возобновленная третья сессия Подготовительного комитета

Экономический и Социальный Совет постановляет:

а) уполномочить Комиссию по положению женщин, выступающую в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», провести в течение одного дня в порядке исключения возобновленную сессию в целях завершения работы ее третьей сессии при наличии соответствующего конференционного обслуживания;

б) несмотря на положения резолюции 52/100 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года и не создавая прецедент

для будущих специальных сессий Ассамблеи, в связи с которыми функциональным комиссиям Совета может быть предложено выступать в качестве подготовительных органов, препроводить непосредственно Ассамблее на ее двадцать третьей специальной сессии доклад Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета специальной сессии.

Д. Решение, принятое Подготовительным комитетом

59. До сведения Ассамблеи доводится следующее решение, принятое Комиссией по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»:

Решение 2000/РС/1

Документы, относящиеся к пункту 2 повестки дня третьей сессии Подготовительного комитета

Комиссия по положению женщин, выступающая в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», принимает к сведению следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об обзоре и оценке хода осуществления Пекинской платформы действий⁸;

б) доклад Генерального секретаря о возникающих вопросах, содержащий дополнительные материалы по дальнейшим мерам и инициативам для подготовки перспективного плана на период после 2000 года⁹;

в) записку Генерального секретаря о результатах региональных совещаний, проведенных в рамках подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹⁰.

Примечания

- ¹ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.
- ² Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), резолюция 1, приложение II.
- ³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 7 (E/1998/27 и Согг.1).
- ⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), резолюция 1, приложение I.
- ⁵ Там же, приложение II.
- ⁶ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.
- ⁷ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.
- ⁸ E/CN.6/2000/PC/2 и исправления.
- ⁹ E/CN.6/2000/PC/4.
- ¹⁰ E/CN.6/2000/PC/6 и Add.1–5.

Приложение I

Резюме общих прений в Комиссии по положению женщин на ее сорок четвертой сессии по пунктам 3 («Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин») и 4 («Всеобъемлющий обзор и оценка Платформы действий») повестки дня

Записка Секретариата

1. По пунктам 3 и 4 повестки дня в ходе общих прений выступили 67 государств-членов, а также Колумбия от имени Группы Рио, Нигерия от имени Группы 77 и Китая и Португалия от имени Европейского союза, Болгарии, Венгрии, Латвии, Румынии, Словакии, Словении, Чешской Республики и Эстонии, ассоциированного партнера — Кипра, стран — членов Европейской ассоциации свободной торговли, Европейской экономической зоны и Исландии, а также Палестина. Ораторы выдвинули предложения, связанные со специальной сессией Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» для обзора хода осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин и Пекинской платформы действий.

2. Делегации подтвердили свою приверженность делу осуществления Пекинской платформы действий как основополагающего документа, не подлежащего повторному обсуждению. Они признали, что этот документ необходим для достижения равенства мужчин и женщин, и подчеркнули важность рассмотрения обзора его осуществления как части процесса улучшения положения женщин. Члены делегаций особо отметили необходимость проведения специальной сессии, с тем чтобы придать новый импульс усилиям по осуществлению Платформы действий, поскольку пять лет, прошедших с момента ее принятия, — это слишком короткий период времени для эффективного выполнения всех обязательств. Была выражена надежда на то, что обзор позволит подготовить эффективный итоговый документ, предусматривающий специальные конкретные меры и конкретные по срокам целевые задания для

преодоления оставшихся препятствий. Такой документ должен быть полезен не только для правительств, но и для системы Организации Объединенных Наций и других основных участников деятельности, включая неправительственные организации. Будущие мероприятия и инициативы должны учитывать оптимальную практику и уроки, извлеченные в процессе обзора и оценки, при этом основными элементами всех действий в будущем должны являться поощрение и защита прав человека и основных свобод женщин. В итоговых документах специальной сессии должны также рассматриваться и находить отражение проблемы, с которыми сталкиваются различные регионы при осуществлении Платформы действий. Представители нескольких делегаций указали на необходимость установления поддающихся оценке целевых заданий и определения стратегий и оперативных механизмов, а не постановки новых целей для выполнения взятых в Пекине обязательств. Представители делегаций подчеркнули, что для осуществления обязательств необходимо проявлять большую приверженность проводимой работе на политическом уровне, в частности посредством выделения ресурсов и постоянного мониторинга.

3. Члены многих делегаций указали, что, несмотря на значительный прогресс, достигнутый в деле осуществления содержащихся в Платформе рекомендаций на международном, региональном и национальном уровнях, по-прежнему имеются значительные препятствия для их полного выполнения. Эти препятствия не являются непреодолимыми, но для их устранения необходимы особая политическая воля и достаточный объем ресурсов. Также необходимы

решительные усилия общества в целом и партнерство, в частности между государствами и между правительствами и неправительственными организациями и организациями гражданского общества, а также между мужчинами и женщинами. Особо подчеркивалось крайне важное значение участия мужчин в содействии достижению равенства между мужчинами и женщинами. Представители некоторых делегаций выступили с призывом обеспечить активное участие в работе специальной сессии неправительственных организаций, в частности к расширению участия организаций, созданных после Пекинской конференции. Кроме того, была высказана мысль о том, что наиболее подходящим форумом для установления новых партнерских отношений между правительствами и гражданским обществом послужила бы пятая всемирная конференция по положению женщин.

4. Несколько делегаций подчеркнули роль Комиссии в обеспечении осуществления Платформы действий. Была отмечена необходимость оценки и укрепления будущей роли, программы работы и мандата Комиссии в свете итогов специальной сессии и с учетом комплексных мероприятий по выполнению решений важнейших конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в 90-е годы. Представители нескольких делегаций также подчеркнули важную роль этапа координации основной сессии Экономического и Социального Совета 2000 года при оценке достигнутого в рамках системы Организации Объединенных Наций прогресса в осуществлении решений важнейших конференций Организации. Процесс взаимодействия и координации мероприятий между Советом и функциональными комиссиями в целях повышения эффективности усилий по учету гендерных аспектов в основной деятельности нуждается в совершенствовании. Необходимо обеспечить, чтобы Комиссия всегда была способна играть активизирующую роль в этой области.

5. Делегации привлекли внимание к особой роли Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и вкладу Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в полное осуществление Платформы действий. Была выражена озабоченность по поводу того, что цель всеобщей ратификации Платформы действий к

2000 году не была достигнута, хотя многие участники приветствовали открытие для подписания, ратификации и присоединения Факультативного протокола к Конвенции. Несколько делегаций заявили о своем намерении подписать Факультативный протокол во время сессии или в ближайшем будущем. Другие делегации выразили намерение ратифицировать этот документ или присоединиться к нему в течение 2000 года. Некоторые делегации подчеркнули необходимость корректировки объема ресурсов Комитета в свете его новых обязанностей по Факультативному протоколу.

6. Многие делегации подчеркнули важную роль международного сотрудничества в целях развития в содействии национальным усилиям, поскольку оно способствует созданию благоприятных условий для осуществления Платформы действий. Делегации особо отметили конкретные области, в которых был достигнут прогресс при осуществлении Платформы действий. К ним относится повышение уровня информированности по широкому кругу гендерных аспектов национальной политики — от безопасности до социальных и экономических вопросов. Во всем мире отмечается усиление внимания к проблемам нищеты, насилия по признаку пола в отношении женщин, уменьшения доли неграмотных женщин, сокращения материнской смертности и укрепления институциональных механизмов улучшения положения женщин. Было отмечено, что учет гендерной проблематики стал ключевой глобальной стратегией осуществления мер, направленных на поощрение равенства между мужчинами и женщинами, и выдвинуто настоятельное требование провести оценку хода ее осуществления, а также обеспечить, чтобы во всех действиях использовался подход, основанный на жизненном цикле.

7. В ходе обсуждения ряд аспектов был выделен в качестве особых проблем с точки зрения осуществления Платформы действий. К ним относится отсутствие людских и финансовых ресурсов. Была выражена озабоченность по поводу того, что глобализация, хотя и предоставляющая возможности для женщин, может оказать на них негативное воздействие и лишить их прав человека, включая право на развитие. Неравный доступ к усовершенствованной технологии коммуникаций также является проблемой, равно как и пандемия

вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), от которой в несоразмерном масштабе страдает Африка. Сохраняющаяся и усиливающаяся нищета женщин и девочек, особенно некоторых групп, таких, как женщины и девочки, относящиеся к коренному населению, и пожилые женщины, также представляет собой проблему, которая усугубляется в условиях перехода и экономического кризиса. Развивающиеся страны выдвинули на первый план последствия бремени задолженности для осуществления, в то время как другие делегаты, особенно из стран Азии, обратили внимание на несоразмерное воздействие на женщин недавнего финансового кризиса. Стереотипное представление о роли женщин и мужчин затрудняло обеспечение равенства и поощряло такую дискриминационную практику, как насилие по признаку пола в отношении женщин и традиции, вредные для здоровья женщин и девочек. Распространение гражданских волнений, политических переворотов и вооруженных конфликтов, а также международного терроризма с сопровождающими их злоупотреблениями по признаку пола и обусловленным ими перемещением людей, особенно женщин и детей, как внутри стран, так и через государственные границы, по-прежнему является крупной проблемой.

8. Члены делегаций представили в ходе прений информацию о принятых мерах по осуществлению Платформы действий. Особое внимание было уделено Римскому статуту Международного уголовного суда и его положениям и процедурам, учитывающим гендерные аспекты, а также принятию Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Упомянулось о региональных, субрегиональных и национальных программах решения проблемы насилия в отношении женщин, в том числе о мерах борьбы с торговлей женщинами. Многие делегации осветили вопрос выработки национальных планов действий и выделения в рамках национальных бюджетов конкретных ассигнований на разработку гендерных программ. Кроме того, говорилось о стратегиях учета гендерной проблематики, создании и укреплении институциональных механизмов улучшения положения женщин, реформе законодательства и программах укрепления репродуктивного здоровья. В большинстве случаев эта информация получила

свое отражение в ответах правительств на вопросник, касающийся осуществления Платформы действий.

9. Делегации признали вклад системы Организации Объединенных Наций, что нашло свое отражение в оценке осуществления общесистемного среднесрочного плана улучшения положения женщин, включая извлеченные уроки. Они служат основой для подготовки нового плана на период 2002-2005 годов. Была отмечена необходимость дополнительных усилий по достижению к 2000 году цели равного соотношения женщин и мужчин в Секретариате Организации Объединенных Наций.

Приложение II

Резюме, представленное г-жой Дубравкой Шимонович, ведущей дискуссионного форума «Прогноз по вопросам равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира на 2000 год и далее», проведенного Подготовительным комитетом 6 марта 2000 года

1. 6 марта 2000 года Комиссия по положению женщин, выступающая в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», провела дискуссионный форум под названием «Прогноз по вопросам равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира на 2000 год и далее», после которого между его участниками, государствами-членами и представителями неправительственных организаций прошел диалог. В форуме приняли участие: Йорико Мегуро (Япония), профессор, Университет Софии, которая выступила по проблемам народонаселения, фертильности и развития с точки зрения гендерной перспективы; Росальба Тодаро Кабальеро (Чили), экономический советник, национальная служба по делам женщин, которая затронула гендерные аспекты глобализации и нищеты; Каролин Макаски, исполняющая обязанности Координатора чрезвычайной помощи, Управление по координации гуманитарных вопросов, Организация Объединенных Наций, выступление которой было посвящено проблемам женщин, гуманитарной помощи и урегулирования конфликтов; и Кристина Морваи (Венгрия), университет Этвос Лоранд, которая остановилась на гендерных проблемах и вопросе прав человека в контексте перехода к демократии.

2. Участники дискуссионного форума и диалога отметили, что глобализация имеет неодинаковые последствия для женщин и мужчин. Процесс экономической перестройки и приведения национальной экономики в соответствие с требованиями глобализации сопровождался значительными переменами в системах налогообложения, сокращением государственных расходов и затрат на рабочую силу в результате сокращения объема ассигнований на цели

социального обеспечения и снижением степени социальной защищенности личности. На женщинах в силу уязвимости их положения на рынке труда, обусловливаемой сегрегацией рабочих мест, это отразилось иначе, нежели на мужчинах. Отмечалась необходимость принятия, с одной стороны, компенсационных стратегий, предполагающих устранение негативных последствий структурной перестройки, и, с другой — стратегий, обеспечивающих реорганизацию программы действий в интересах женщин на основе предоставления им возможности в полной мере пользоваться преимуществами глобальных экономических перемен. Для успешной реализации этих стратегий необходимо обеспечить учет гендерной проблематики в основной деятельности на всех уровнях государственного управления. Наряду с этим необходимо принимать меры по защите женщин, не имеющих постоянной занятости и привлекаемых к временным работам.

3. Ряд ораторов упомянули, что необходимо обеспечить оценку репродуктивного труда женщин и учитывать его в валовом внутреннем продукте (ВВП) и системе налогообложения. Отмечалось, что выполнение семейных обязанностей ограничивает выбор женщин и часто заставляет их соглашаться на менее качественную работу с более низкой заработной платой при более слабой социальной защите. Одним из основополагающих факторов, требующих к себе внимания, является фактор разделения труда между мужчинами и женщинами, в частности по линии производственной и репродуктивной деятельности. В интересах повышения информированности общества и более наглядного отражения вклада женщин должна вестись пропагандистская работа. В этой связи в качестве одной из важных мер было признано составление бюджетов, отражающих потребности и интересы женщин.

4. Подчеркивалось, что последствия глобализации являются неоднозначными. В то время как в одних странах глобализация обеспечила быстрый рост, в других она привела к спаду. Одна из основных проблем заключается в отрицательном воздействии глобализации, в частности ее влиянии на государственные расходы на здравоохранение и образование. В некоторых странах была нарушена микро- и макроэкономическая сбалансированность. На микроэкономическом уровне женщины входят в категорию самых бедных слоев населения, особенно в сельских районах развивающихся стран.

5. Ряд ораторов выразили озабоченность тем, что под воздействием глобализации и мер по структурной перестройке правительства некоторых стран лишаются ресурсов, необходимых для социального развития и поощрения гендерного равенства, в частности средств для выполнения рекомендаций глобальных конференций, таких, как четвертая Всемирная конференция по положению женщин и Международная конференция по народонаселению и развитию. Еще одну проблему, которая препятствует осуществлению столь необходимых программ в области охраны репродуктивного здоровья и профилактики и лечения вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИДа), представляет собой бремя задолженности многих развивающихся стран. Отмечалось, что от сокращения расходов в государственном секторе особенно пострадали страны в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Существует опасность того, что достижения развивающихся стран будут сведены на нет и что в ближайшем будущем положение ухудшится.

6. Участники отметили подтверждаемую значительным объемом документальной информации взаимосвязь, особенно в развивающихся странах, между уровнями образования женщин и фертильностью, а также между уровнями образования женщин и коэффициентами младенческой и материнской смертности. Было подчеркнуто, что нищета и неграмотность более характерны для сельской местности. В промышленно развитых странах наблюдается связь между изменениями в уровне рождаемости и реакцией на это со стороны общества, которая может выражаться в государственной политике, мерах частного сектора

или индивидуальных инициативах. Вместе с тем было подчеркнуто, что эффект получения образования зависит от конкретной ситуации, и при анализе положения следует принимать во внимание и другие данные и факты. Все согласились с тем, что необходимы дальнейшие усилия в целях повышения уровня образования женщин и девочек.

7. В отношении осуществления Платформы действий было отмечено, что правительства и политики зачастую слабо владеют вопросом о правах и проблемах женщин и не знакомы с такими международными документами, как Платформа действий. Был поднят вопрос о возможных путях повышения информированности таких указанных в Платформе действий субъектов, как правительственные ведомства, гражданское общество, профессиональные ассоциации и международное сообщество, об адресованных им рекомендациях.

8. Правительствам, в частности в странах Центральной и Восточной Европы, было, среди прочего, предложено обеспечить освещение в средствах массовой информации проводимых Организацией Объединенных Наций кампаний в защиту прав женщин или организовать визит высокопоставленного должностного лица Организации Объединенных Наций.

9. В ходе обсуждения вопросов гуманитарной помощи и урегулирования конфликтов ораторы с обеспокоенностью отметили, что систематическое превращение гражданского населения в стратегическую мишень в современных вооруженных конфликтах диспропорционально отражается на положении женщин и девочек, поскольку они составляют 80 процентов всех беженцев и внутренних перемещенных лиц, серьезно ущемляются их основные экономические и социальные, а также гражданские и политические права. В условиях конфликта женщины сталкиваются с возрастающей опасностью сексуального насилия и изнасилования, возрастает риск их заражения передаваемыми половым путем болезнями, включая ВИЧ/СПИД, и риск нежелательной беременности. Жертвы изнасилования, и в частности дети изнасилованных женщин, нередко подвергаются остракизму и маргинализации в обществе. Потеря мужа и детей нередко вызывает личный кризис у женщин, статус которых определялся исключительно их

ролью жены и матери и которым приходится вдовствовать или становиться во главе домашнего хозяйства.

10. Особое внимание было акцентировано на признании изнасилования в качестве военного преступления, что стало значительным шагом вперед. Ораторы призвали специальную сессию Генеральной Ассамблеи уделить особое внимание бедственному положению девочек, забеременевших в результате изнасилования. Они рекомендовали предусмотреть серьезное наказание для лиц, совершающих специфически гендерные военные преступления против женщин. Было подчеркнуто, что существует разрыв между наличием у правительств информации о насилии в отношении женщин и их реакцией на такую информацию. К неправительственным организациям и делегатам был обращен призыв совместно добиваться эффективного осуществления рекомендаций, содержащихся в Платформе действий.

11. Были с удовлетворением отмечены предпринимаемые международным сообществом в последнее время усилия по обеспечению учета гендерной проблематики в гуманитарной деятельности, в частности на межучрежденческом уровне и уровне Совета Безопасности. Все сошлись в едином мнении о том, что гуманитарная деятельность может принести эффективные результаты лишь в том случае, если в ней будет учитываться гендерная проблематика. Представители выступили с призывом обеспечить защиту гражданских лиц, особенно женщин и детей, на основе принятия следующих мер: распределения продовольствия; предоставления консультаций и юридической, медицинской и иной помощи; профессиональной подготовки женщин и их вовлечения в проекты в области развития и восстановления; подготовки работников гуманитарных учреждений по вопросам учета гендерной проблематики. Усилия по обеспечению учета гендерной проблематики в основной деятельности должны осуществляться в рамках всего процесса, в частности при доставке помощи. Следует бороться с конфликтами, принимающими насильственные формы, на основе принятия всеобъемлющих мер по их предотвращению и поощрению культуры мира. Представители неправительственных организаций обратились с настоятельным призывом к правительствам

признать в женщинах равных партнеров, деятельных активистов и заинтересованных участников, способных вносить благодаря своему опыту вклад в деятельность в области превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира и миростроительства. Была подчеркнута важность равноправного привлечения женщин к принятию решений на всех уровнях в процессе предотвращения, регулирования и разрешения конфликтов, а также в постконфликтном восстановлении и процессах миростроительства. Было внесено предложение об установлении квот для женщин применительно ко всем мирным процессам. Ораторы обратились к правительствам с настоятельным призывом перераспределить средства военных бюджетов на цели развития и мира. Они призвали также покончить с безнаказанностью лиц, совершающих преступления против женщин в условиях вооруженных конфликтов, и ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда.

12. Многих представителей беспокоили вопросы торговли женщинами и насилия в отношении женщин. Высказывалось мнение о том, что для выявления и предотвращения случаев насилия в отношении женщин жизненно важное значение имеют просвещение и подготовка кадров с учетом гендерной проблематики, при этом следует вести целенаправленную работу с детьми в целом, а также с профессиональными группами, в частности с сотрудниками правоохранительных органов. Получила также признание мысль о том, что в условиях, когда женщины в силу отсутствия экономических средств лишены возможности избавиться от насилия в семье и других форм насилия, одной лишь информационно-пропагандистской и просветительской деятельности недостаточно. Ораторы настоятельно призвали международные организации предоставлять экономическую помощь на цели обеспечения возможностей трудоустройства для женщин. Было указано, что одним из важных средств борьбы с насилием против женщин и торговли ими является принятие соответствующего законодательства. Упоминались также такие меры, как межгосударственное сотрудничество, предоставление поддержки и выделение ресурсов на цели реабилитации жертв торговли людьми и совместные скоординированные международные усилия по наказанию причастных к этому лиц.

00-41243 (R) 150500 180500
0041243